

Distr.: General 27 February 2015

Russian

Original: English

Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств

Рабочая группа по пассивной безопасности

Пятьдесят седьмая сессия Женева, 18-22 мая 2015 года Пункт 7 предварительной повестки дня Правила № 16 (ремни безопасности)

Предложение по дополнению 6 к поправкам серии 06 к Правилам № 16 (ремни безопасности)

Представлено экспертом от Нидерландов*

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Нидерландов в целях уточнения положений, касающихся официального утверждения ремней безопасности "общего назначения". Изменения к существующему тексту Правил ООН № 16 выделены жирным шрифтом, а текст, подлежащий исключению, — зачеркнут.

GE.15-04080 (R) 310315 310315





^{*} В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2012-2016 годы (ECE/TRANS/224, пункт 94, и ECE/TRANS/2012/12, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

I. Предложение

Пункт 7.7.1 изменить следующим образом:

"7.7.1 Комплект устанавливается на тележке, имеющей сиденье и **общее** приспособление для крепления ремня, как описанные определено в приложении 6 к настоящим Правилам. Однако, если комплект предназначен для ... максимально возможное число реальных точек крепления".

Приложение 1В, пункт12 изменить следующим образом:

"12. Официальное утверждение предоставлено/официальное утверждение распространено/официальное утверждение отменено/в официальном утверждении отказано² на установку/использование общих точек крепления, как определено в приложении 6 к настоящим Правилам на определенном конкретном транспортном средстве или на определенных конкретных типах транспортных средств^{2, 4}".

II. Обоснование

- 1. Данное предложение имеет целью уточнить термин, определяющий ремни безопасности "общего назначения" (приложение 1В, пункт 12).
- 2. Эксперт от Нидерландов установил, что в настоящее время определение ремня безопасности "общего назначения" приводит к заблуждению и допускает схему установки, которая не существует.
- 3. Официальное утверждение ремней безопасности этого типа должно производиться в привязке к точкам крепления в соответствии с координатами, указанными в приложении 6 к настоящим Правилам; установка вне этих координат не допускается.
- 4. Данное предложение имеет целью придать этой формулировке более четкий характер и привести пункт 7.7.1 в более полное соответствие с карточкой сообщения/свидетельством об официальном утверждении.

2 GE.15-04080